

INTERNATIONAL BODY PSYCHOTHERAPY JOURNAL

THE ART AND SCIENCE OF SOMATIC PRAXIS

INCORPORATING US ASSOCIATION FOR BODY PSYCHOTHERAPY JOURNAL

International Body Psychotherapy Journal The Art and Science of Somatic Praxis Volume 14, Number 1, spring 2015 ISSN 2169-4745 Printing, ISSN 2168-1279 Online © Author and USABP/EABP. Reprints and permissions secretariat@eabp.org

ABSTRACTS

Reading and Evaluating Quantitative Research in Body Psychotherapy

Dr. Robyn Flaum Cruz, BC-DMT, LPC
Lesley University PhD in Expressive Therapies Program

&

Dr. Sabine C. Koch
SRH University Heidelberg, Dance Movement Therapy Program

Abstract

Many arguments have been made in the literature for why research is considered important for health practitioners. One of the most important has to do with the continuing growth of practitioners and guarding against falling into practices that are based only on personal opinion. While most body psychotherapists would endorse the idea that research can affect and inform practice, many would also admit that they do not regularly read quantitative or evidence-based research studies, the type of research that can be generalized to their own clients. Feeling comfortable with, and using suitable criteria for reading quantitative research articles and reports, is often experienced as difficult. It requires the use of concepts and information that may not be employed in everyday clinical practice settings. Reviewing that content and its associated skills can help to make it more available, so that one may adequately critique and get more out of one's professional reading and ultimately, provide better service to clients. To that end, in this paper three related areas central to understanding quantitative research are reviewed: (a) the logic of research design; (b) how internal and external validity are judged; and (c) the basics of statistical inference.

Keywords: body-oriented therapy, body psychotherapy, dance movement therapy, research methods for clinicians, quantitative research, research design

Leximi dhe vlerësimi i hulumtimeve kuantitative në Psikoterapinë Trupore

Dr. Robyn Flaum Cruz, BC-DMT, LPC
Universiteti i Lesleyt, PhD në Programin e terapive ekspresive
&

Dr. Sabine C. Koch
SRH Universiteti Heidelberg, Programi i terapisë së lëvizjeve të vallezimit

(Translated in Albanian language by Miranda Popaj, candidate member in EABP)

Abstrakti

Shumë argumente janë bërë për literaturën për cka kërkimet janë konsideruar të rëndësishme për praktikuesit e shëndetit. Një nga gjërat më të rëndësishme ka të bëjë me rritjen e vazhdueshme të praktikuesve dhe mbrojtjen ndaj rënies në praktikat që janë të bazuara vetëm në mendimin personal. Ndërsa shumica e psikoterapistëve trupor do të miratojnë idenë se kërkimi mund të ndikojë dhe të informojë praktikën, shumë do të pranojnë se ata nuk lexojnë rregullisht studime sasiore ose të bazuara në fakte kërkimore, llojin e hulumtimit që mund të përgjithësojnë për klientët e tyre. Të ndjerit rehat duke përdorur kriteret e përshtatshme për të lexuar artikuj sasiore dhe raporte kërkimore, është përjetuar shpesh si e vështirë. Kjo kërkon përdorimin e koncepteve dhe informacionit që mund të mos jenë të punësuar në mjetet e praktikës së përditshme klinike. Rishikimi se përmbajtja dhe shkathhtësitë lidhur me të mund të ndihmojnë për ta bërë atë më shumë në dispozicion, kështu që një person mund të kritikojë në mënyrë të përshtatshme dhe të merrë më shumë nga një lexim profesional dhe në fund të fundit, të sigurojë shërbimin më të mirë për klientët. Për këtë qëllim, në këtë punim rishikohen tri fusha të lidhura qendrore për të kuptuar kërkime sasiore: (a) logjika e dizajnit hulumtues; (B) sa gjykohen vlefshmëria e brendshme dhe e jashtme; dhe (c) bazat e konkluzionit statistikor.

***Fjalët kyçe:** terapia e orientuar në trup, psikoterapi trupore, terapi e lëvizjes së vallëzimit, metodat kërkimore për klinikistët, kërkimore sasiore, dizajnet kërkimore.*

Biodynamic Psychotherapy for Trauma Recovery: A Pilot Study

Denise Saint Arnault, PhD, RN
University of Michigan School of Nursing
&
Sharon O'Halloran, BA
SAFE Ireland

Abstract

Body-oriented approaches for treating trauma survivors focus on automatic processing, and aim to address the physiological effects of trauma directly within the body itself, without primary

reliance on conscious recall. This longitudinal pilot study used standardized pre and post-intervention measures to evaluate the feasibility, acceptability and impact of Biodynamic Interventions, delivered six months apart, on the mind-body healing, of eight women receiving domestic violence support services in Western Ireland. Findings revealed that women were willing to engage in treatment, and had sustained improvements in distress, quality of life, and use of social support, over one year. More research on integrative approaches to trauma recovery is needed.

Keywords: Biodynamic psychotherapy, trauma recovery, domestic violence, women's mental health, integrative trauma therapy

Psikoterapia biodinamike për rimëkëmbjen e traumas: Një studim pilot

Denise Saint Arnault, PhD, RN
University I Michiganit, Shkolla e Infiermerisë
&

Sharon O'Halloran, BA
SAFE Irlandë

(Translated in Albanian language by Miranda Popaj, candidate member in EABP)

Abstrakti

Qasjet e orientuara në trup për trajtimin e të mbijetuarit të traumave përqëndrohen në përpunimin automatik, dhe synojnë të adresojnë efektet fiziologjike të traumave direkte brenda trupit vetë, pa mbështetje primare në risjelljen e ndërjegjjesimit. Ky studim i thellë pilot i përdorur para dhe pas ndërhyrjes së masave të standardizuara për të vlerësuar arsyeshmërinë, pranueshmërinë dhe ndikimin e ndërhyrjeve biodinamike, mbajti gjashtë muaj larg në shërimin mendje-trup nga tetë gratë që marrin shërbime mbështetëse ndaj dhunës në familje në Irlandën Perëndimore. Gjetjet zbuluan se gratë ishin të gatshme të angazhohen në trajtim dhe kishin përmirësime të qëndrueshme në ankth, cilësinë e jetës dhe përdorimin e mbështetjes sociale mbi një vit. Më shumë hulumtime në qasjet integruese për shërimin e traumave janë të nevojshme.

Fjalët kyçe: Psikoterapia biodinamike, Shërimi i traumas, Dhuna në familje, Shëndeti mendor i grave, Terapia integruese e traumas.

Correlations Between Tests for Grounding, Breathing and Self-efficacy in Individuals With and Without Chronic Pain: Who is “Standing with Both Feet on the Ground?”

Christina Bader-Johansson MSc, MSc, Body Psychotherapist EABP,
Eidg. anerkannte Psychotherapeutin, RCPT, Switzerland

&

Amanda Lundvik Gyllensten Med.Dr, RCPT,
Lund University, Department of Health Sciences, Sweden

Abstract

Postural balance (grounding) and breathing are basic psychomotor functions that can be disturbed in patients with chronic pain. Self-efficacy plays an important role in treatment programs that address improved coping with pain. The aim of this study was to evaluate whether balance and breathing tests could discriminate between a group of patients with chronic pain and a healthy group, and to test their correlations to psychometric tests. A conceptualization of grounding that incorporates physical and psychological factors is proposed. Methods: In this cross-sectional study 62 patients with chronic pain and 40 healthy individuals were examined using physical tests to measure postural balance and breathing, and psychometric tests to measure self-efficacy and pain. Relationships among the measures were analyzed. Results: Significant differences ($p < 0.001$) were found between the patient group and the control group in all balance and breathing tests and in the self-efficacy tests. Participants who performed correctly in two or more of the balance tests were ten times more likely to report high self-efficacy than those who did not. Conclusion: The balance, breathing and self-efficacy tests discriminated significantly between the groups. Concurrent validity between some balance tests and self-efficacy could be shown. Further studies to confirm predictive validity should be done.

Keywords: chronic pain, grounding, breathing, rotation, postural balance, self-efficacy

Korrelacionet midis testeve për argumentim, Frymarrja dhe Vetë-efikasiteti tek Individët me dhe pa dhimbje kronike:

Kush është "Duke qëndruar me të dy këmbët në tokë?"

Christina Bader-Johansson MSc, MSc, Psikoterapiste Trupore EABP,
Eidg. anerkannte Psychotherapeutin, RCPT, Zvicër

&

Amanda Lundvik Gyllensten Med.Dr, RCPT,
Universiteti Lund, Departmenti i Shkencave Shëndetësore, Suedi

(Translated in Albanian language by Miranda Popaj, candidate member in EABP)

Abstrakti

Postura e Balancës (argumentim) dhe frymëmarrja janë funksione themelore psikomotorike që mund të shqetësojnë pacientët me dhimbje kronike. Vetë-efikasiteti luan një rol të rëndësishëm në programet e trajtimit që adresojnë përmirësimin në përballimin me dhimbjen. Qëllimi i këtij studimi ishte për të vlerësuar nëse bilancet dhe testet e frymëmarrjes mund të diskriminojnë mes një grupi të pacientëve me dhimbje kronike dhe një grupi të shëndetshëm, dhe për të provuar korrelacionet e tyre në testet psikometrike. Një konceptualizim i themeltë që përfshin faktorët fizikë dhe psikologjikë është propozuar. Metodat: Në këtë studim ndër-sektorial 62 pacientët me dhimbje kronike dhe 40 individë të shëndetshëm janë ekzaminuar duke përdorur teste fizike për të matur ekuilibrin postural dhe frymën, dhe testet psikometrike për të matur vetë-efikasitetin dhe dhimbjen. Marrëdhëniet midis masave janë analizuar. Rezultatet: Dallime të rëndësishme ($p < 0,001$) u gjetën në mes grupit të pacientit dhe grupin e kontrollit në të gjitha testet e bilancit dhe

të frymëmarrjes dhe në testet e vetë-efikasitetit. Pjesëmarrësit që kryenin si duhet dy ose më shumë nga testet e bilancit kishin dhjetë herë më shumë gjasa të raportojnë vetë-efikasitetin e lartë se sa ata që nuk e bënin. Përfundimi: Testet e ekuilibrit, të frymëmarrjes dhe të vetë-efikasitetin janë diskriminuar në mënyrë të konsiderueshme në mes të grupeve. Vlefshmëria; harmoni midis disa testeve të bilancit dhe të vetë-efikasitetit mund të tregohen. Studime të mëtejshme për të konfirmuar vlefshmërinë parashikuese duhet të bëhen.

Fjalët kyce: Dhimbjet kronike, argumentimi, frymëmarrja, rotacioni, bilanci postural, vetë-efikasitet

Semantic Expressions of the Body Boundary Personality in Person-Centred Psychotherapy

Laura A. Cariola
Lancaster University

Abstract

This study is based on the assumption that the exposure and internalisation of social values, and behavioural expectations represent the most important influence in the formation of body boundary finiteness (Fisher & Cleveland, 1958) and the development of psychological disturbances (Rogers, 1951, 1961). Given this relationship between body boundary formation and Roger's influence on the development of body psychotherapy, this correlational study examines the use of words and changes in body boundary finiteness of twelve patients attending person-centred psychotherapy. It does this by measuring the strengths of associations between barrier imagery, as measured using the Body Type Dictionary (BTD) (Wilson, 2006), and the general semantic content, as measured using the Linguistic Inquiry Word Count text analysis program (LIWC) (Pennebaker, Booth, & Francis, 2007), as well as progressive psychotherapy sessions in the verbal behaviour of Low and High Barrier patients. The findings of this study might benefit body psychotherapy practitioners to obtain a deeper insight into the body boundary and its regulatory function of inter- and intra-psychic processes.

Keywords: body boundaries, psychotherapy, semantics, primordial cognition, person-centred psychotherapy.

Shprehjet Semantike të Personalitetit kufijtë truporë në Psikoterapinë Personi në Qendër

Laura A. Cariola
Universiteti Lancaster

(Translated in Albanian language by Miranda Popaj, candidate member in EABP)

Abstrakti

Ky studim është bazuar në supozimin se ekspozimi dhe përvetësimi i vlerave shoqërore dhe pritjet e sjelljes përfaqësojnë ndikim më të rëndësishëm në formimin e kufijve trupor të përcaktuar (Fisher & Cleveland, 1958) dhe zhvillimin e çrregullimeve psikologjike (Rogers, 1951, 1961). Duke pasur parasysh këtë marrëdhënie ndërmjet formimit kufitare në trup dhe ndikimin e Roger-sit në zhvillimin e psikoterapisë trupore, ky studim korrelacional shqyrton përdorimin e fjalëve dhe ndryshimeve në përcaktimin e kufijve në trup prej dymbëdhjetë pacientëve që ndjekin psikoterapi me personin në qendër. Ai e bën këtë duke matur anët e forta të shoqatave mes imazheve penguese, duke përdorur fjalorin Lloji I Trupit (BTD) (Wilson, 2006), dhe përmbajtjen e përgjithshme semantike, e matur duke përdorur programin Llogaritje Linguistike e Hetimit të analizës së tekstit (LIWC) (Pennebaker, Booth, dhe Francis, 2007), si edhe sesione të psikoterapisë progresive në sjellje verbale të ulët dhe të lartë të pacientëve me pengesë të lartë. Gjetjet e këtij studimi mund të bëjnë praktikuesit e psikoterapisë trupore të përfitojnë për të marrë një pasqyrë më të thellë në kufirin e trupit dhe funksionin e tij rregullator të proceseve ndërkombëtare dhe ndër-psikike.

***Fjalët Kyce:** Kufijtë e trupit, psikoterapi, semantikë, njohje fillestare, psikoterapia me personin në qendër.*

Interoception: A Measure of Embodiment or Attention?

Nitasha Buldeo

University of Northampton, Department of Psychology

Abstract

Interoception provides a link for the affective and cognitive mechanisms of embodiment. fMRI studies suggest that brain areas known to mediate selective attention, are also relevant for interoceptive awareness (IA). Yet the relationship between attention, embodiment and interoception is poorly understood. This study attempts to understand this relationship by considering whether IA is possible when attention is compromised. Using two versions of an IA task, the standard mental tracking task (MMT) and a modified version of the same task, IA of 20 healthy participants (9 female, 11 male), was measured. A significant difference in mean IA was shown between the tasks with the modified mental tracking task (MMTT) showing greater sensitivity. These findings suggest that IA is possible even when attention is compromised, which supports somatic theories such as the somatic marker hypothesis. Most importantly this implies that IA may be a good measure of somatic awareness and may be useful as a measure in body psychotherapy research and clinical practice.

Keywords: Interoception, attention, embodied cognition, measures of embodiment, somatic awareness

Ndërprerje: Një masë e mishërimit apo kujdes?

Nitasha Buldeo

(Translated in Albanian language by Miranda Popaj, candidate member in EABP)

Abstrakti

Ndërpreja siguron një lidhje për mekanizmat afektive dhe njohëse të mishërimit. Studimet fMRI sugjerojnë se zonat e trurit të njohura që ndërmjetësojnë vëmendjen selektive, janë gjithashtu të rëndësishme për ndërgjegjësimin interoceptiv (IA). Megjithatë, marrëdhënia midis vëmendjes, mishërimit dhe ndërprerjes, nuk është kuptuar sa duhet. Ky studim përpiqet të kuptojë këtë marrëdhënie duke marrë parasysh se a është IA e mundur kur vëmendja është komprometuar. Duke përdorur dy versione tek një detyrë të IA-së, detyra e ndjekjes së standardit mendor (MMT) dhe një version i modifikuar i të njëjtës detyrë, IA i 20 pjesëmarrësve të shëndetshëm (9 femra, 11 meshkuj), është matur. Një ndryshim i rëndësishëm në ndërkohë IA u shfaq në mes të detyrave me detyrën e modifikimit mendor të përcjelljes (MMTT) tregon ndjeshmëri më të madhe. Këto rezultate sugjerojnë se AB është e mundur edhe kur vëmendja është komprometuar, i cili mbështet teorinë somatike të tilla si hipoteza shënuese somatike. Më e rëndësishmja është se kjo nënkupton se IA mund të jetë një masë e mirë e vetëdijes somatike dhe mund të jetë e dobishme si një masë në kërkimin e psikoterapisë trupore dhe praktikën klinike.

Fjalët kyçe: ndërprerje, vëmendje, njohje e personifikimit, masat e personifikimit, ndërgjegjësimi somatik

Grasping and Transforming the Embodied Experience of Oppression

Rae Johnson, Ph.D, RSW, RSMT

Abstract

Research has established the crucial role of the body in navigating experiences of social difference and mediating the traumatic impact of oppression. Although conceptual frameworks from education, counseling, and critical embodiment studies offer powerful lenses through which to view these experiences of oppression, existing social justice models (e.g., anti-oppressive education, multicultural counseling and social work) are insufficiently inclusive of the body's role in navigating oppressive social interactions. Conversely, existing models of working with embodied experience (e.g. somatic education and somatic counseling/psychotherapy) are insufficiently attentive to the role of social power in interpersonal relations. Drawing on current research on the embodied experience of oppression, this paper articulates an integrative model for addressing problematic experiences in relation to the body and social justice.

Keywords: embodiment, oppression, social justice, diversity, anti-oppressive education, multicultural counseling, experiential learning

Koprracia dhe transformimi i personifikimit të përvojës së shtypjes brutale

Rae Johnson, Ph.D, RSW, RSMT

(Translated in Albanian language by Miranda Popaj, candidate member in EABP)

Abstrakti

Hulumtimet kanë themeluar rolin vendimtar të trupit në lundrimin e përvojave të dallimit social dhe ndërmjetësimin e ndikimit traumatik të shtypjes. Edhe pse kornizat konceptuale nga arsimi, këshillimi dhe studime kritike mbi personifikimin, ofrojmë lente të fuqishme nëpërmjet të cilave për të parë këto përvoja të shtypjes, modele të drejtësisë sociale (p.sh., edukimit anti-shtypës, këshillimin multikulturor dhe punë sociale) ekzistuese janë të pamjaftueshme si përfshirëse të rolit të trupit në ngasjen e ndërveprimeve shtypëse sociale. Në anën tjetër, modelet ekzistuese të punës me përvojë të personifikimit (p.sh. edukimi somatik dhe këshillimi somatik / psikoterapi) janë të pamjaftueshme për rolin e fuqisë shoqërore në marrëdhëniet ndërpersonale. Duke u mbështetur në hulumtimet e tanishme në përvojën e personifikimit të shtypjes, kjo letër artikulon një model integrues për adresimin e përvojave problematike në lidhje me trupin dhe drejtësinë sociale.

Fjalët kyce: *personifikimi, shtypja, drejtësia sociale, diversiteti, edukimi anti-shtypës, këshillim multikulturor, të mësuarit me përvojë*